

## **Traktanden und Beschlüsse vom 10. und 12.12.2013**

### **Traktanden:**

1. Bericht des Gemeinderates vom 18.09.2013 und der Finanz- und Rechnungsprüfungskommission vom 14.11.2013, zur **Aufgaben- und Finanzplanung der Einwohnergemeinde und der Spezialfinanzierungen über die Jahre 2014 – 2018** Geschäftsvertretung: GR Franz Vogt, Geschäft 4150 / A

2. Bericht des Gemeinderates vom 11.09.2013 und der Finanz- und Rechnungsprüfungskommission vom 14.11.2013, zum **Budget 2014 der Einwohnergemeinde sowie Festsetzung der Gemeindesteuern und der Feuerwehersatzabgabe für das Jahr 2014**, Geschäft 4149 / A

#### 2.1.0 EINTRETENSDEBATTE

2.1.1 Stellungnahme des Gemeinderates vom 20.11.2013 und Finanz- und Rechnungsprüfungskommission vom 14.11.2013, zu den Budgetpostulaten, Geschäft 4149B / C

2.1.2 Budgetpostulat von Bruno Gadola, SP-Fraktion, betreffend Erhöhung des Projekts für die Gestaltung Lindenplatz bzw. Haltestelle Kirche um 50'000.00 CHF, Konto 3420-3131, Geschäft 4149B.1

2.1.3 Budgetpostulat von Florian Spiegel, SVP-Fraktion, betreffend Kinder- und Erwachsenenschutz KESB, Kürzung der Beiträge um 184'000.00 CHF, Konto 1401-3612, Geschäft 4149B.2

2.1.4 Budgetpostulat von Florian Spiegel, SVP-Fraktion, betreffend Kürzung Sozialhilfe an Private um 2'000'000.00 CHF, Konto 5720-3637, Geschäft 4149B.3

2.1.5 Budgetpostulat von Niklaus Morat, SP-Fraktion, betreffend Agglomerationsverkehr, Streichung des Postens Planungen und Projektleitungen Dritter, Konto 6230-3131, Geschäft 4149B.4

2.1.6 Budgetpostulat von Jacqueline Misslin, Jérôme Mollat und Lukas Mussler, BDP und GLP, betreffend Aufwandsüberschuss um 1'000'000.00 CHF kürzen, Geschäft 4149B.5

#### 2.2 DETAILBERATUNG

2.2.1 Voranschlag der Einwohnerkasse

2.2.2 Festsetzung der Gemeindesteuern 2014

2.2.3 Budgetpostulat von Niklaus Morat, SP-Fraktion, betreffend Erhöhung Steuerfuss auf 59,5 % für die Einkommens- und Vermögenssteuer der Natürlichen Personen, Geschäft 4149B.6

#### 2.2.4 Festsetzung der Feuerwehersatzabgabe 2014

3. Wahl eines Ersatz-Mitgliedes in die **Kommission für Verkehrs- und Planungsfragen**, anstelle des zurückgetretenen Franz Vogt, CVP, für den Rest der laufenden Amtsperiode (bis 30.06.2016), Geschäft 4160

4. Wahl eines Mitgliedes in die **Umweltkommission**, anstelle des zurückgetretenen Franz Vogt, CVP, für den Rest der laufenden Amtsperiode (bis 30.06.2016), Geschäft 4161

5. Zwischenbericht der **Geschäftsprüfungskommission** vom 19.11.2013, betreffend die Personalwechsel in der Gemeindeverwaltung  
Geschäftsvertretung: GPK-Präsident, Geschäft 4162

6. Bericht der Geschäftsprüfungskommission vom 19.11.2013, betreffend **Nachtragskredit für vormundschaftliche Massnahme**  
Geschäftsvertretung: GPK-Vizepräsident, Geschäft 4102A

7. Postulat von Julia Gosteli, Patrick Lautenschlager und Rita Urscheler, Grüne, vom 18.04.2012, betreffend **Neuerwerbungen von Maschinen und Geräten**  
Antrag des Gemeinderates: Nichtentgegennahme  
Geschäftsvertretung: VP Nicole Nüssli, Geschäft 4069

8. Postulat von Jacqueline Misslin, Jérôme Mollat, Lukas Mussler und Nedim Ulusoy, GLP/BDP-Fraktion, vom 20.03.2013, betreffend **Bedürfnis- und Umsetzungsabklärung im Bereich Palliativmedizin bzw. Palliative Care in der Gemeinde Allschwil**  
Antrag des Gemeinderates: Nichtentgegennahme  
Geschäftsvertretung: GR Arnold Julier, Geschäft 4132

9. Postulat von Bruno Gadola, SP-Fraktion, vom 22.04.2013, betreffend **Wohnen für alle – Wohnungsbau nach dem Prinzip der Kostenmiete**  
Antrag des Gemeinderates: Nichtentgegennahme  
Geschäftsvertretung: GR Christoph Morat, Geschäft 4137

10. Postulat von Franz Vogt, Evelyne Roth, Kurt Kneier, Philippe Hofmann, Rolf Adam, Philippe Adam, Stephan Wolf und Peter Brack, CVP-Fraktion, vom 22.05.2013, betreffend **Velweg Oberwilerstrasse Langholz bis Allschwil Dorf**  
Antrag des Gemeinderates: Nichtentgegennahme  
Geschäftsvertretung: GR Robert Vogt, Geschäft 4143

11. Postulat von Ruedy Breitenstein und Christoph Benz, Grüne, vom 13.06.2013, betreffend **Ergänzung der Bänke beim Allschwiler Weiher**  
Antrag des Gemeinderates: Nichtentgegennahme  
Geschäftsvertretung: GR Robert Vogt, Geschäft 4144

Nach der Pause:

- INFO-FENSTER DES GEMEINDERATES

#### **Beschlüsse**

Dienstag, 10. Dezember 2013

/ 1. Vom Aufgaben- und Finanzplan der Einwohnergemeinde sowie von den **Aufgaben- und Finanzplänen der Spezialfinanzierungen Wasserversorgung, Abwasserbeseitigung und Abfallbeseitigung 2014 – 2018** wird mit 28 Ja zu 6 Nein bei 0 Enthaltungen Kenntnis genommen (Geschäft 4150).

2. In der Schlussabstimmung wird das Geschäft 4150 / A zur Kenntnis genommen.

**Budget 2014 (Geschäft 4149)** Der Antrag auf Nichteintreten der Vorlage ist unter namentlicher Abstimmung erfolgt. Der Antrag wurde abgelehnt und mit 19 Ja zu 16 Nein bei 0 Enthaltungen auf die Vorlage eingetreten.

Folgende Einwohnerräte stimmen Ja (Eintreten): Adam Rolf, Balsiger Sonjic Rahel, Bammatter Andreas, Bourgnon Jean-Claude, Duperrex Claude, Gadola Bruno, Gruber Markus, Gürtler Kathrin, Hofmann Philippe, Kneier Kurt, Morat Niklaus, Roth Evelyne, Stierli Beatrice, Vogt Jürg, Vogt Susan, Wagner-Sakar Semra, Werren Kienzler Daniela, Winter Jean-Jacques, Wolf Stephan

Folgende Einwohnerräte stimmen Nein (Nichteintreten): Breitenstein Ruedy, Imhof René, Keller Ueli, Kneubühler Patrick, Meisel Maya, Misslin Jacqueline, Mollat Jérôme, Mussler Lukas, Naef Roland, Ruckstuhl Christoph, Selinger Barbara, Spiegel Florian, Tomek Stefan, Uccella-Klauser Pascale, Ulusoy Nedim, Zimmermann Simon

Enthaltungen: Keine

Abwesend und entschuldigt: Adam Philippe, Bieri Armin, Brack Peter, Hecklin Beatrice, Maurer Simon

Das Budgetpostulat von Bruno Gadola, SP-Fraktion, betreffend Erhöhung des Projekts für die Gestaltung Lindenplatz bzw. Haltestelle Kirche um 50'000.00 CHF, Konto 3420-3131 wird mit 6 Ja zu 16 Nein bei 12 Enthaltungen abgelehnt.

Das Budgetpostulat von Florian Spiegel, SVP-Fraktion, betreffend Kinder- und Erwachsenenschutz (KESB), Kürzung der Beiträge um 184'000.00 CHF, Konto 1401-3612 wird zurückgezogen.

Das Budgetpostulat von Florian Spiegel, SVP-Fraktion, betreffend Kürzung Sozialhilfe an Private um 2'000'000.00 CHF, Konto 5720-3637 wird zurückgezogen.

Das Budgetpostulat von Niklaus Morat, SP-Fraktion, betreffend Agglomerationsverkehr, Streichung des Postens Planungen und Projektleitungen Dritter, Konto 6230-3131 wird grossmehrheitlich angenommen.

Das Budgetpostulat von Jacqueline Misslin, Jérôme Mollat und Lukas Mussler, BDP und GLP, betreffend Aufwandsüberschuss um 1'000'000.00 CHF kürzen wird zurückgezogen.

Das Budgetpostulat von Niklaus Morat, SP-Fraktion, betreffend Erhöhung Steuerfuss auf 59,5 % für die Einkommens- und Vermögenssteuer der Natürlichen Personen wird mit 12 Ja zu 15 Nein bei 8 Enthaltungen abgelehnt.

Über die Anträge des Gemeinderates zum Budget 2014 wird wie folgt beschlossen:

1. Das Budget 2014 für die Einwohnergemeinde Allschwil inkl. der Umgliederung von zwei Positionen in der Erfolgsrechnung (Schreiben vom 6.12.2013) wird unter namentlicher Abstimmung mit 14 Ja zu 13 Nein bei 8 Enthaltungen genehmigt.

Folgende Einwohnerräte stimmen Ja: Adam Rolf, Balsiger Sonjic Rahel, Gruber Markus, Gürtler Kathrin, Hofmann Philippe, Kneier Kurt, Morat Niklaus, Roth Evelyne, Ruckstuhl Christoph, Stierli Beatrice, Vogt Jürg, Vogt Susan, Werren Kienzler Daniela, Wolf Stephan

Folgende Einwohnerräte stimmen Nein: Gadola Bruno, Imhof René, Kneubühler Patrick, Meisel Maya, Misslin Jacqueline, Mollat Jérôme, Mussler Lukas, Naef Roland, Spiegel Florian, Tomek Stefan, Uccella-Klauser Pascale, Ulusoy Nedim, Zimmermann Simon

Enthaltungen: Bammatter Andreas, Bourgnon Jean-Claude, Breitenstein Ruedy, Duperrex Claude, Keller Ueli, Selinger Barbara, Wagner-Sakar Semra, Winter Jean-Jacques

Abwesend und entschuldigt: Adam Philippe, Bieri Armin, Brack Peter, Hecklin Beatrice, Maurer Simon

2. Der Steuerfuss für die Einkommens- und Vermögenssteuer der Natürlichen Personen wird mit 15 Ja zu 11 Nein bei einigen Enthaltungen unverändert auf 58.0% der Staatssteuer festgelegt.

3. Die Steuersätze für die Juristischen Personen werden mit 20 Ja zu 0 Nein bei 11 Enthaltungen wie folgt festgelegt:

a) Kapitalgesellschaften / Genossenschaften

Ertrag 5.00%

Kapital 2.75‰

b) Vereine, Stiftungen, übrige Juristische Personen

Ertrag 58.00% der Staatssteuer

Kapital 2.75‰

c) Holdinggesellschaften

Liegenschaftsnettoertrag 58.00% der Staatssteuer  
von ausländischen Quellen

besteuertes Einkommen 5.00%

Kapital 0.10‰ mind. CHF 100.00

d) Domizilgesellschaften

Kapital 0.50‰ mind. CHF 100.00

4. Die Feuerwehersatzabgabe wird mit 25 Ja zu 0 Nein bei 9 Enthaltungen für Natürliche Personen unverändert auf 6.0% der Gemeindesteuer festgelegt.

In der Schlussabstimmung wird das Geschäft 4149 / A / B / C mit 26 Ja zu 5 Nein bei einigen Enthaltungen angenommen.

Donnerstag, 12. Dezember 2013

Das dringliches Postulat von Ueli Keller, Grüne Allschwil, betreffend **Sparauftrag I** wird zurückgezogen.

**Geschäft 4160** Als Ersatz-Mitglied in die **Kommission für Verkehrs- und Planungsfragen**, anstelle des zurückgetretenen Franz Vogt, CVP, für den Rest der laufenden Amtsperiode (bis 30.06.2016) wird Peter Brack, CVP, gewählt.

**Geschäft 4161** Als Mitglied in die **Umweltkommission**, anstelle des zurückgetretenen Franz Vogt, CVP, für den Rest der laufenden Amtsperiode (bis 30.06.2016), wird Peter Brack, CVP, gewählt.

Der Zwischenbericht der Geschäftsprüfungskommission vom 19.11.2013, betreffend die **Personalwechsel in der Gemeindeverwaltung** wird beraten und es werden folgende Beschlüsse gefasst:

1. Vom Zwischenbericht der GPK betreffend die Personalwechsel in der Gemeindeverwaltung wird einstimmig Kenntnis genommen.

2. Die GPK wird einstimmig beauftragt, folgende Punkte zu untersuchen bzw. abzuklären und dem Einwohnerrat Bericht zu erstatten:

- Rekrutierungsprozess und tatsächlicher Ablauf der Stellenbesetzungen;
- Anstellungsbedingungen, insbesondere in Bezug auf Verantwortung/Kompetenzen;
- Entwicklungsperspektiven für das Personal;

- Personalplanung.

In der Schlussabstimmung wird das Geschäft 4162 einstimmig als Ganzes abgeschrieben.

Der Bericht der Geschäftsprüfungskommission vom 19.11.2013, betreffend **Nachtragskredit für vormundschaftliche Massnahme** wird beraten und es wird folgender Beschluss gefasst:

1. Der Bericht der GPK wird zur Kenntnis genommen.

In der Schlussabstimmung wird das Geschäft 4102A als Ganzes abgeschrieben.

Das Postulat von Julia Gosteli, Patrick Lautenschlager und Rita Urscheler, Grüne, vom 18.04.2012, betreffend **Neuerwerbungen von Maschinen und Geräten** wurde am Dienstag, 10.12.2013 zurückgezogen.

Das Postulat von Jacqueline Misslin, Jérôme Mollat, Lukas Mussler und Nedim Ulusoy, GLP/BDP-Fraktion, vom 20.03.2013, betreffend **Bedürfnis- und Umsetzungsabklärung im Bereich Palliativmedizin bzw. Palliative Care in der Gemeinde Allschwil** wird mit 14 Ja zu 9 Nein bei 8 Enthaltungen überwiesen.

Das Postulat von Bruno Gadola, SP-Fraktion, vom 22.04.2013, betreffend **Wohnen für alle – Wohnungsbau nach dem Prinzip der Kostenmiete** wird mit 13 Ja zu 17 Nein bei 1 Enthaltung nicht überwiesen.

Das Postulat von Franz Vogt, Evelyne Roth, Kurt Kneier, Philippe Hofmann, Rolf Adam, Philippe Adam, Stephan Wolf und Peter Brack, CVP-Fraktion, vom 22.05.2013, betreffend **Veloweg Oberwilerstrasse Langholz bis Allschwiler Dorf** wird grossmehrheitlich nicht überwiesen.

Das Postulat von Ruedy Breitenstein und Christoph Benz, Grüne, vom 13.06.2013, betreffend **Ergänzung der Bänke beim Allschwiler Weiher** wird grossmehrheitlich nicht überwiesen.

Zurück